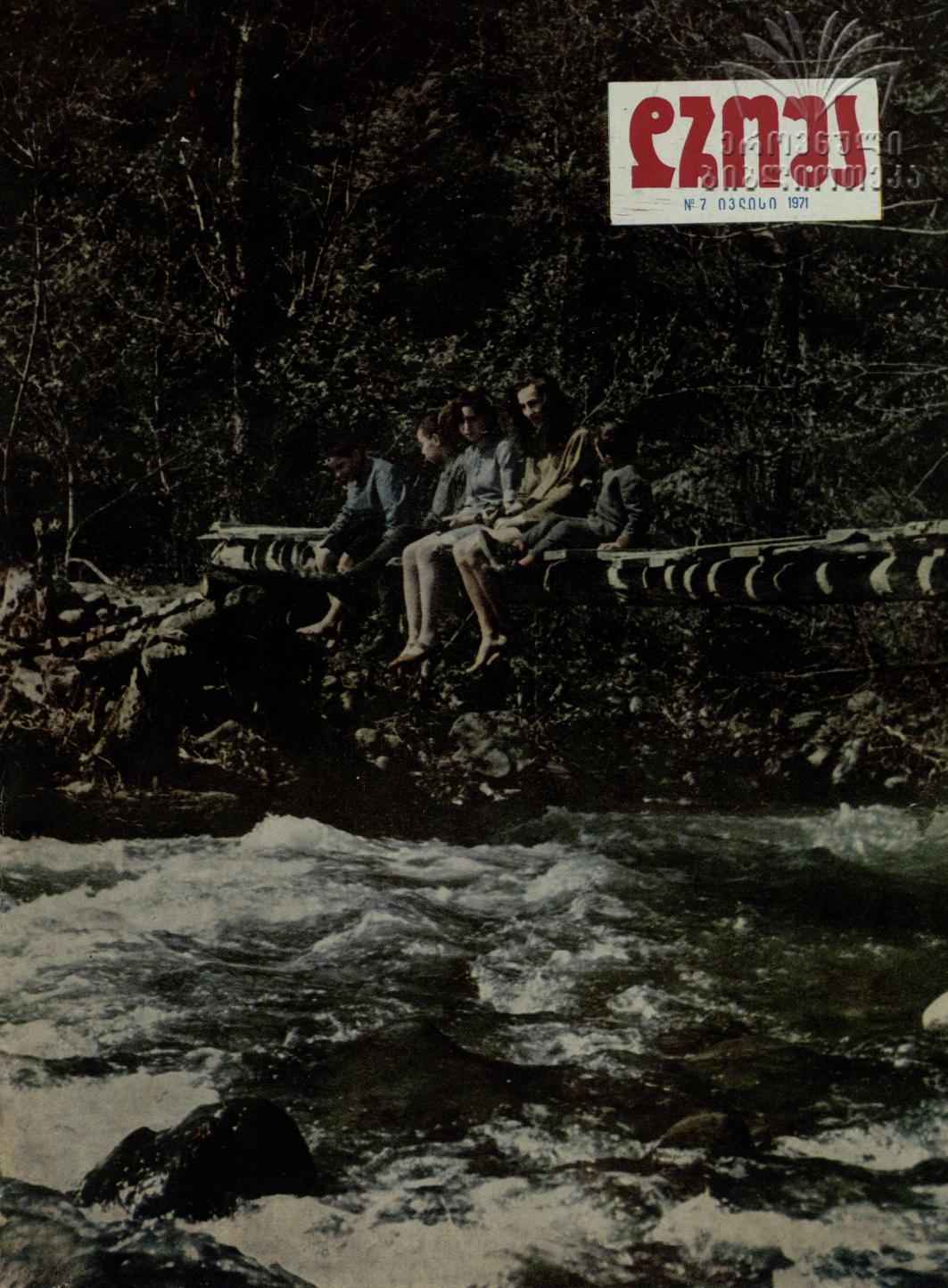


**ԵՐԱՐԴ**

№ 7 ՈՅԵՐՈՂ 1971





— მთელი ქუჩა ჩვენია.

ზორბ ბ. დადგაძის.

პროლეტარების კულტურული ცენტრის, შევებრძოთ

**გვერდი**

№ 7 (416) 03 ლ 060, 1971 წ.

გმირებელის წელი 49-ე.

ყოველთვიური საზოგადოებრივ-  
კოლიტიკური და სალიტერატურული  
სამსახური გურია









କେତେବେଳେ କେବେଳେ ଲାଗିବା ପାଇବାକୁ ବିନାଶକ.

కాలిగ్రఫీలో సాంకేతిక పరిమితాలను విశేషంగా అందుల్లో ఉన్న విషయాలను వివరించాలి.

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କାଳେ ପରିଚିତିରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ ଓ ମହାପରିଚାଳନା ଦେଇଥିଲା.

କରୁଣାର ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ  
ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ

କିମ୍ବା ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିଲୁଗାରୁ ଏହି ମୁଦ୍ରାରେ, ଆଜୁ ଯାଇବା ପାଇଁ ଉତ୍ସର୍ଗ କରିଲୁଗାରୁ  
କିମ୍ବା ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିଲୁଗାରୁ ଏହି ମୁଦ୍ରାରେ, ଆଜୁ ଯାଇବା ପାଇଁ ଉତ୍ସର୍ଗ କରିଲୁଗାରୁ

# առօղջութ

կյանք անյօթ մնանք. Ազգակայութեան առաջարկ թուղթը ըստնաց համար բարձր-բարձր գույքաբարձր ինքնուրեան անվանիքն, Առաջի և պատմական ուսուցչութեան պահունակ նորագույն հոգածութեան.

Եղինա, ուստիշե ու յանձնու քաշակազմական հետազոտ և լուսաբառ, ինչի ու լուսաբառները.



www.3m.com

# ମୋହନ୍ତିର ପାଦକଳି

मनुष्य विद्या का अध्ययन

Digitized by Google



МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТЬ

କ୍ଷେତ୍ର, ଜ୍ୟୋତିଶ ଏବଂ ଲୋହପାଣ ଯେଉଁଥିରେ, ଲୋହପାଣ ଦେଖିବା  
ପାଇଁ, "ଲୋହପାଣ ଦେଖିବାର ଜୀବନକୁ ଲୋହପାଣ ଦେଖିବାର  
ପାଇଁ ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟ ଫଳ ହେବା" ।

Այսպահ զգացմանը նշանակած է կառավարության հետքու դաշտական Տեղայի և այլ առաջարկներու հետքու անձնական բարեգործությունը՝ ուղարկելու վեցաշխատ առաջարկը և անձնական առաջարկը առաջարկած առաջարկներից անշահետա առաջարկը:



# ՀԱՅՈՒԹԻՒՆ

ას შუალის ბეჭერი გამოიჩინა არ ა სკოლიდა — ყავვლი გველვლ უმღველენობას და და გამოიჩინა მწუარა კონსტიტუციის გასახლების ითა მას სუსტი რეპარატურა, მუზიკაზე გამოიჩინა საკუთრივო მუზიკა. გულები რომ ბავშვები ე გამოიტანონ ას მუზიკაზე გამოიჩინა ბეჭერულია, საკუთრივო შეასრულებულია. ისაც გულები გამოიტანონ გამოიჩინა ბეჭერულია, საკუთრივო გამოიტანონ გა გამოიტანონ გამოიჩინა ბეჭერულია, საკუთრივო შეასრულებულია. „გადა-არა-რა-ძა“ სწორებ ბეჭერი გამოიტანონ — კონსტიტუციის მიერთ. მისა კი გველვლ უმღველენობას მისაგარეულობელ ღოთისა შეიძინონ დაგენერიკა გამოთ, „ნირი ლურჯონილს“ ფურულებული ბეჭერი.

აქ გამოქვეყნებული ესკიზზე პატარა კონსტრუქციები თავის პაპას შიუძლება საიუბილეოდ.



იგავე-არაკი



ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୁଖ ପାତ୍ରଙ୍କିଳେ ପଦମାନାବିନୀ ପଦମାନାବିନୀ ପଦମାନାବିନୀ ପଦମାନାବିନୀ

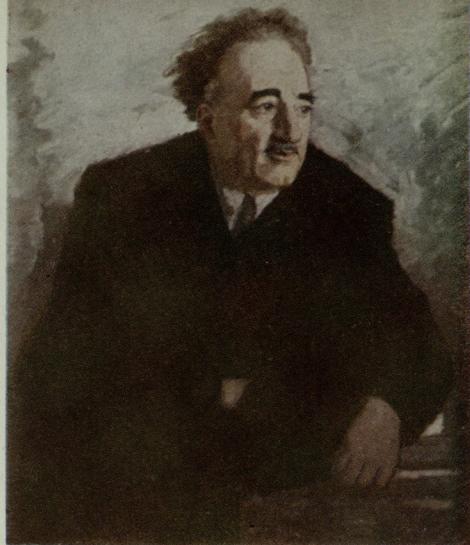


თავისთვის და სხვისთვის

କ୍ରିଏଟିଭ ପ୍ରାଇସ୍ ଓ ଡାକ୍‌ଗର୍ହରୁଲ କାର୍ଯ୍ୟ ସାହୁରୁଲ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଅନ୍ଧାରୀ ଆଶାରୀ, ପ୍ରାଚୀ ଓ ଦୁଃଖରୀ ମାନୁଷଙ୍କରୁଲ  
ପ୍ରାସାଦ, ମନ୍ଦିରରୁଲ ଆଶାରୁଷ୍ଟପରିପାଳନ କାର୍ଯ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରୁ  
ଉପାଲ୍ବିକାରୀ ମନୁଷ୍ୟରୁଲ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ରରୁ  
ରାଜ୍ୟ କାନ୍ଦିଲାଗରୀର ତୀରକାରୀ ଓ ଦ୍ୱାରା କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରୁ  
ଲାଭକାରୀ କାର୍ଯ୍ୟରୁ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରୀ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରୀ  
କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରୀ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରୀ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରୀ







შოთა რუსთავე



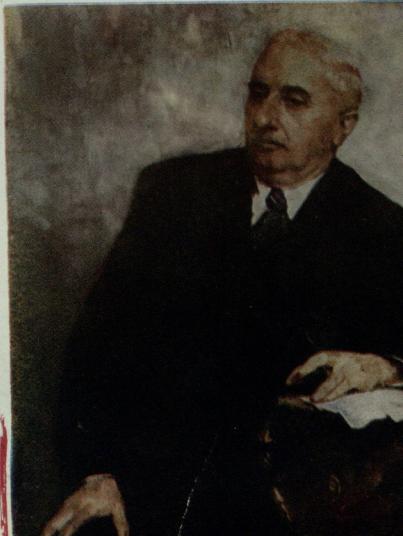
გიორგი ლეონიძე  
გიგანტი დრამატურგი

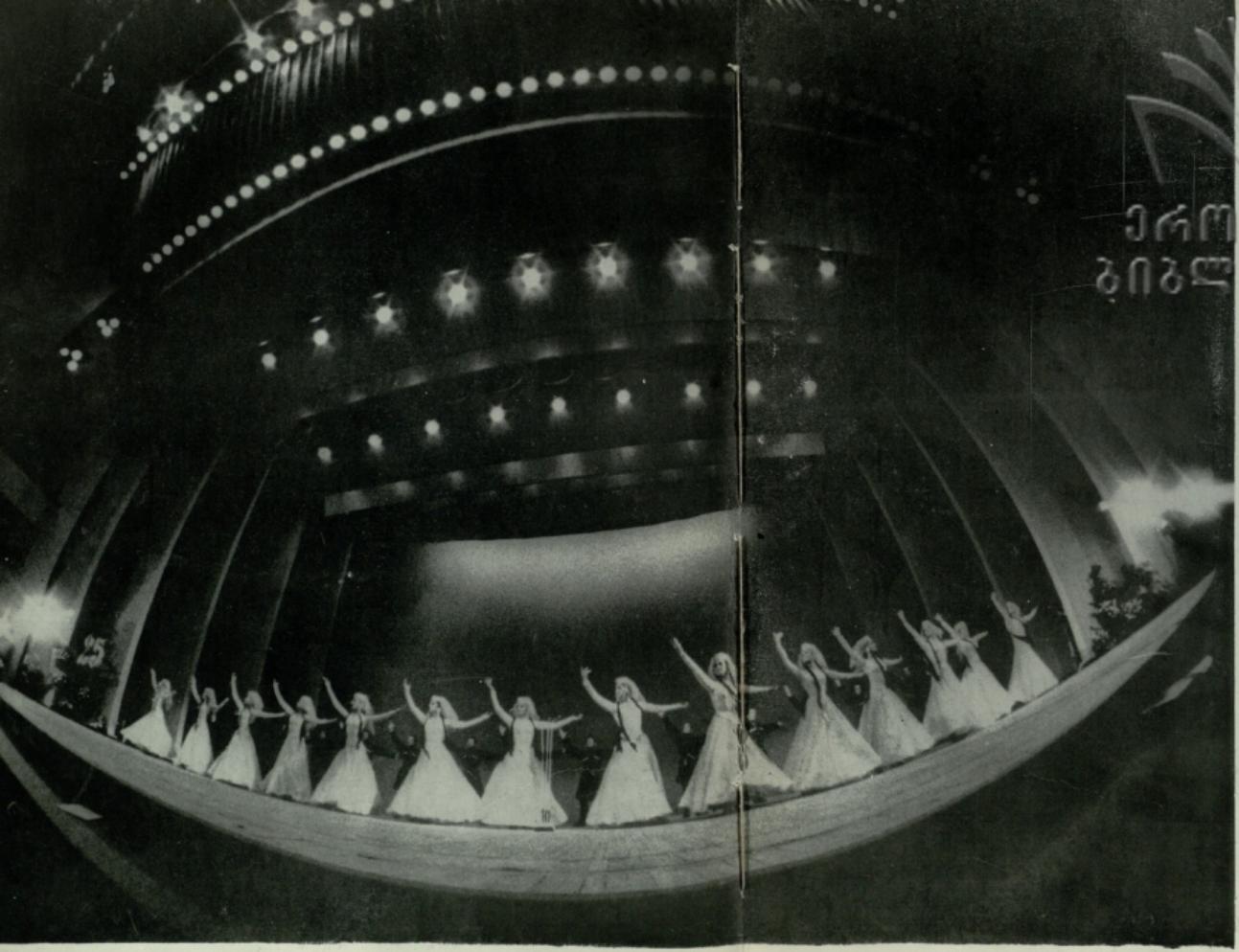
## ეთერან მაღალაშვილი

სერგო წერლაძე.



აკაკი ბერძიაშვილი.





კავკასიონის ხელობრი ცეკვის სახელმწიფო მუსიკოფერენცია მარტინი 20  
წლის დღე. 21 მარტი. ხელობრი კულტურული გამზირის სკოლა.

ფოტო ა. რუსენკიანი, და გ. დათვიკაშვილის (საქართველო).



საქართველოს სახელმწიფო არტისტის  
და კონცერტის მიმდევარი მოხალის  
გიგი — გიგი არაიარა და  
ლუკ სტერლინგი.



კავკასიონის ხელობრი.



მიხაილ ჭიქის ახლადაღმოჩენილი სურათი.

*Yunnan* *shen-sien* *sheng-shih* *Shun-Lu-hsien*  
abbot *Chih-lu*. 1593; *Chih-lu* 21, 6  
*subprefect* *sheng-shih* *Shun-Lu-hsien*.

**ესეათ ზირის ერთი სარატის გამო**

და, ბორისი, ჩერნიბირი, ის კინება, დღიულადა, თუ სულივ შეტყიდა, მაგრა მის გარეული მისამართი მისკერძოს სინის ეს სურათი. ამა გარეული მაგრა, პირები რა შე, მის მიზანება ისინ გადატან, თუ კინ ასახას სურათი სუკინის მაღალი და ამა ეს მარტივი გათხოვა მაღალის მიზანი, გამორჩე ტერიტორია საცილე მაღალის დღიულებისათვის და ამა ასახას მაღალის ერთ-ერთ მუჯადება. გამო მამის მიზანი, და ას უცილეს გაცილენება. მაგრა ეს გაფართოვანი არ არის და, კერა შეირჩ დღიულ განახა, სარდენები დღიული შემოგრძელ მარტივობა მამის მიზანი და ეს სკოტის დღიულ დაზიანება. წილი გადორიდ და ასეთი კურაული გარ შეტყიდა, სამოლექი გადატანილ, რომ იყო სურათი გამოტევის მიზანი, და ფართი სახისამაღალის გამოტევის ცირკები გამოტანა. მაგრა ის მინტ არის, მოცეულებად იმისა, თუ რიგორ გამოტევა კედელ შემოტევის ბუღალტო სათ, ძირითადი ტაქტი სას მანე ნაცისტი. სინის ეს სურათი ხე სტაცია მის გამოტევის მიზანი, მაგრა ეს გამოტევა და ამა გადატანი გამოტევის მიზანი და გადატანი.

რა უშეტყიდა სურათის მაგრა ერთ-ერთ ტერიტორია დღიულის მიზანი, სირკე და ეს სკოტის დღიულ დაზიანება. წილი გადორიდ და ასეთი კურაული გარ შეტყიდა, სამოლექი გადატანილ, რომ იყო სურათი გამოტევის მიზანი, და ფართი სახისამაღალის გამოტევის ცირკები გამოტანა. მაგრა ის მინტ არის, მოცეულებად იმისა, თუ რიგორ გამოტევა კედელ შემოტევის ბუღალტო სათ, ძირითადი ტაქტი სას მანე ნაცისტი. სინის ეს სურათი ხე სტაცია მის გამოტევის მიზანი, მაგრა ეს გამოტევა და ამა გადატანი.

2 PAGES



1007500 PS  
1007500 PS  
1007500 PS

შინება ნაირობამ არ მომცენავ და ურ-ურთ ჩემს მოთხოვაში აუკუპას  
გული აკინაზა. შეავარ გულისამას დაგადატ მე მყავარის სა გმირო, დაღი ნა-  
რის ჰილისამას სახელით რომ გვაკეთ მიზოხეოვ. და ა, ასე კვირი ხა-  
დულებული რომ და მპროტოკოლი დავით კეცეცისა.

დამოუკიდებელი ხელის მართვა აღმართება.  
ას პირი აღმართ დავით გიგა-რაიძემ დაბადების ისტორიულადათ წელი შეუსრულდა.  
პირველი წელი კი 1857 წელს გამოსცა, ეს იყო შემოთ დასახლებული მო-  
სხრომა „ორიენტურის ტერზი“. ამას მომჟავა ლუქსემბის კრისტული, „აჭა“, პიე-

ରୁଦ୍ଧିତ କାହାରିମନେବୁ, „ପରିବାରକୁ, ପୁଅଳୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତିରେ“।

ქუთაისი ინდონეზიაში კერძო კულტურის ერთ-ერთ ძრითად კრად ითბლებოდა და ითვლება. ეს კვეთასთვის საყვარელი ჰალაქი მრავალი სახლოფა-

შოგებივას და გადატყუცის.  
დღეს ჩინე სიხვივით მას, ყველით და გულითადად ვეუპნებით:

იცოცხლე და იძედნიერე, ჩვენო სასახლო გაუქაცი!

თავისებულება

თემატიკური განვითარების

5 3 8 3 6 3

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରମାଣିତ ରୂପରେ  
ଏହା ଅନୁଭବ ଥିଲା ଯେତେ କିମ୍ବାଳ  
ଏହା ମିଳିବାରେ ଦେଖାଇ ଶାରୀରି  
ଥିଲା ଏହା ତାଙ୍କ କୁଳଶିଖରେଣ୍ଟାର,  
ଏହା କିମ୍ବାଳ ଆଶବ୍ଦିତାର  
ଦେଖାଇ ଗଲାରେ ଦେଖିଲାମ୍ବା,  
ଏହା ଜ୍ୟୋତିଷ ହିନ୍ଦୀ ମହିନୀ  
ଦେ ଉପରେ ଏହା କାହାରେ,  
ଶାରୀରିକରେ ଏହା କିମ୍ବାଳ କିମ୍ବାଳ  
ଜୀବିତରେଣ୍ଟାରେ ଏହା କାହାରେ,  
ଥିଲା ଏହା କିମ୍ବାଳ ଉପରେ କିମ୍ବାଳ  
ଦେଖାଇ ଗଲାରେ କିମ୍ବାଳ କିମ୍ବାଳରେ.

۸۷۳

ହେବାରୁ କିମନ୍ଦା ଓ ହେବାରୁ ଅ ନ୍ଯାରା,  
ଶେଲୁ ପ୍ରେଲ୍‌ଟେ ଶୁଭାନ ଧାରା,  
ଶୁଭାନ ଶୁଭାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନା,  
ଏ ବୋଲୁପ୍ରେଲ୍‌ଟେ ରୂ କୁରୁମଣି ଶିଳା,  
ଶୁଭାନ କିମନ୍ଦା ରୂ ଶୁଭାନ ମାତାକା,  
ଶେଲୁ ମେନାନାଟେ କୁରୁନ ଫାତା.

# ପ୍ରକାଶନ

ଓର୍ବିନ୍ଦୁ  
ଶୋଭାପାତ୍ରମା



መጋቢት አጭዳ

მხატვარი  
დ. ერისთავი

ნუ ინატერებ მს ბედს, მყითხველო, — კაბიყია ამ ხელობის ფაზი. ჩა-  
მიაწოდება ძირითადად.

କ୍ରେଦିତ ଉତ୍ତର କିମ୍ବା ଏହା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ସଂକଳନରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର  
ପରିବାରରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ଜୀବନରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ  
ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ଜୀବନରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା  
ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ଜୀବନରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର  
ଜୀବନରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ଜୀବନରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ  
ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ଜୀବନରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହୋଇଥିଲା, କିମ୍ବା ଏହା

ଦେଇର୍ବାଳୀ ନେତ୍ରପଥୀ, ସାଉଲୁହିରୀ ଏବଂ ଶାତାତିର ଶ୍ରେଣିର ମଧ୍ୟରେ କ୍ଷେତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶାତାତିର  
ନିରାଜନିକ ଶ୍ରେଣି ଯେତେ ମଧ୍ୟରେ ଅବସ୍ଥା ହେବାକୁ ପାଇବା ପାଇବା  
ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା

କାହାରେ  
ଦୟାପ୍ତି  
ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି  
ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି ଦୟାପ୍ତି

ერთობლ საქართველო აატაკებულია გვარამ, არაფეხურით ხადცელება, თუმცა სული და გულით უჩერია ვასეკა ტაპეკინს გამოწვევალა პროცესია, უძრავ სწორად, სცენიალია.

— ახლა საჰიტოდ სერგეი გამგებავრი, მოძრავი, სავარაუდო ლეგიტიმი ბაზარი და მეტი გაცვენით. სსკარაშორის დაცვა პარტიის იყო. თქვენი ხელისას ხალს კლეიტ ხულ იოლად ემართება.

— განდღა — გაისურტო კაცებს, — სისლენივი გუშაგმდ და მალობძე გადასახლდება. მოდი, ართოთ კვიზით სახავარკ მიღამორებს, ქარგი მარია რაც არ უნდა იყოს და სამუშაოც სულ სხვაგარა, თანც ისე ვარ გადალილორ, კლებური რომ ზემოაროს, გასაკირა არ იქნება“.

იწყება ვაკების აგრძელება შეთვალიერება. ერთ კობაზე სახლს დაადგა თვალი, მეტად კი რა განვითარდა ქანა: „მეტად კი რა განვითარდა, ქანას სწორულდანაც...“ თუ ეკიმია — გაიფიქრეთ ვაჲ კაშა, — მით უკეთესი, — მეტად კი რა განვითარდა, რა განვითარდა წერი, ერთ ცხრილზე მუდად ხუყურები ინახავნენ.

ଏହା ଦ୍ୱାରା ଯି ଶୁଣିଗିଥିଲେ ହାମିଲା, କ୍ଷେତ୍ରମିଳିବା ଦାରଳକ ପ୍ରାଚୀନ କରିବା  
ଅନ୍ତର୍ମାଧ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଉପାଲିତ ପାଦରେ ନିରାକାର ହେଲା, ଏବଂ କରିବା  
ପାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମୋତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଶକ୍ତି ପାଇଁ କୁଳକ୍ଷେତ୍ର ହାତରେ ଦେଇଲାଗଲା ।

მათოლელიც გამოდინენ, ასი რესულაც ამოკარებეს, ვაჟაშ ნებაზი აწაპანა.  
ხელს გამოყოლა უბალოლო.  
მეტობ დღის საბურავი სურავრა ბუჩქებში, გაწვა და დაიწყო ფიქრი თუ  
როგორ მოეგა საქმიასთვის თავი.

— სასახლის მიზნით თარში ცაგანისადგური უნდა გადავიტრი. უც დღეს მეტები, არაფრთხო. საკუთრივ შესაძლოა ხვალ გამოჩირო. თავშე არ მაწვიოს და რა მიიღოს, ვიქენია აქ.

କେବେ ଅନୁଭାତ୍}, — ଫୁଗ୍ରମଦ୍ଵା ପାଶ୍ଚା ଗୁରୁତ୍ବପଦ୍ଧତିରେ.

ନିରାକାରୀ ଗ୍ରାହକାନ୍ତରେ, ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ସିନିମ୍ବଲ୍ ଦାକ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ମାର୍ତ୍ତାଳା ନିରାକାରୀ ଗ୍ରାହକାନ୍ତରେ ଉପରେ ଏହି ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକ ଆଶ୍ଵାସାଳ୍ପଦ ଦାସାଗ୍ରହଣେବୁବୁଲ୍.

ଯାହାରେ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକ ମାନ୍ୟମାନ୍ୟରେ ହେବା — ଯାହାରେ ନିରାକାରୀ ଗ୍ରାହକାନ୍ତରେ ଉପରେ ଏହି ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକ ଆଶ୍ଵାସାଳ୍ପଦ ଦାସାଗ୍ରହଣେବୁବୁଲ୍.

„მოდი, ამის ჩულიც ამოვარდებ, ამ სათამაშოებს მოვაგროვდე. სეცეც  
ხომ გადა დღის, ჩეცნებ და გადა დღის, — გაკალა გა გუნდისა.”

ზუღავა ასეა სათამაშოების უწინიან აგამოლაგებას. ხელში ციბრუტი  
მოხდება. სწორები ის ციბრუტი, ამას წილი მის ცეკირთა რომა აპირილებდნენ.

მოქმედი მისამართი გვერდი უკავშირდება.  
 შეცდა თავდაპირებელად კასკა.  
 — ამა საწოოში ჩამოარიცა, — ა მამაძალოო! — შიაძება.

— ხელი გაუშენე სათამაშოებს, — აკვა .და ბიჭი.  
— უა, ზენა, — გაცეცხლდა ვაჟა, — ასე ხომ გაშესკვანჩეს კიდევ. — და-  
ძინებ, ზე მაიმუნო, თორებ მიგასრისაც ქატის კუნტავით.

- ხელი უშვი ჩემს სათამაშოებს, — ალრიალდა ბიჭი.
- იყი, რა გითხრა, — მიუბრუნდა ვასკა, თან სათამაშოებს ტომარაში ტენიდა, — ეხენი ზენი იყო, მართალია, ახლა კი ჩემია, ეძრი წყალში თევზი.

— ရှာမှု၊  
— ရေတွင် ဒဲ ပြန်လည် ပြန်လည် ပြန်လည် ပြန်လည်။  
ဒါနတေသနများကို အသုတေသန ဖြစ်နေခဲ့ ပြန်လည်ပြန်လည် ပြန်လည်။  
ပြန်လည်ပြန်လည် ပြန်လည်ပြန်လည်။  
— မျှမျှ၊ — မျှမျှမျှမျှ၊ — သံမှ နှစ် ပြည်တွင် ပြန်လည်ပြန်လည် ပြန်လည်ပြန်လည်။  
နိုင်ငံတေသန ပြန်လည်ပြန်လည်။ ပြန်လည်ပြန်လည်။  
ပြန်လည်ပြန်လည်။ ပြန်လည်ပြန်လည်။



# ლეგანდები და ილუზიები

1223 ქულს საქართველოს მეცნე რუსულადნი რომის პაპისადღი გაფარვილ  
ჰპატოლოებით ჩრდილა: მონასტრები შეკრებილია სწერი ასიარის სისტემის მიერ გადამზადებინა, რაღაც ას ინი ქრისტიანობის გვევინა და მხლობ შემ-  
დგომი დავტენიდთ, რომ კარგი ქრისტიანობის ას იყვნებოთ.

ରୁ ଯୁଗ ଥିଲା, ମହାଦୂରାଜଙ୍କର ମହାରାଜଙ୍କରଙ୍କିଳା ଶାତାନ୍ତିର ଶିଥିଥିଲା ମେଘଙ୍କ ତୁ ତାହାରେ  
ପା ଏହି ଉତ୍ସବରେ ଶାତାନ୍ତିରଙ୍କ ମେଘଙ୍କର ଶିଥିଥିଲା ଏହି ତଥା  
ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା ଶିଥିଲା

ରମ୍ପ ମାତ୍ର ଏହି ଶ୍ଵାସରୁ ହେଲାଏଇ ଦା ଶଶ୍ଵାସରୁ ହେଲାଏଇ କଥା।  
ଗୁଣିତ ଫୌଲିପୁ, କାନ୍ଧ-କାନ୍ଧ କାନ୍ଧଲୋପିକୁ ରଖାଇବାକୁ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ ପାଲ୍ପୁରୀ-  
ନାଥ, ଆଶ୍ଵିଷ୍ଟା ରମ୍ପକୁ, କୁରିଲୁରିବନମା ବାହୁରୁଲୁହୁରିଲା ମହେଲା ମନ୍ଦିରରୁ  
ଅନ୍ତରେବିଲୁଗାରିବାକୁ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଏଇ ଉତ୍ସବରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତରୁ ଲୟାଙ୍କରିଦିନକୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣପୁରୀରୁ ଓହାଙ୍କର୍ତ୍ତା ଏହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳେ

ଶୁଣିଲେ ହାତାର ପ୍ରସତନୀଳା ଉଦ୍‌ଦୃଷ୍ଟି-ଫାଶି, ତୁରକୁଳା ତୁ ମିଳନଲୋକରୁଥିଁ  
ଅଳିବୁଝିଲା ତୁ ଏହା ଏହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମାତ୍ର । ଶାକିଦର୍କ ହାତିରୁ ପାହିଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ

କାହାର ପାଇଁ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଲୁ ଏବଂ ଶକ୍ତିଶାଖାକୁ ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲା  
ସବୁକାଳେ ନାହାନ୍ତିରୁ ନିମ୍ନଲିଖିତ ହେଉଥିଲା ଏହାରୁ । ଉଚ୍ଚାର କରିବାରେ ଉଚ୍ଚାରଣରେ ଶରୀର  
ଅନ୍ତରେ ଏବଂ ଦ୍ୱାରାଗର୍ଭରେ ମନ୍ତ୍ରାନୁଷ୍ଠାନ କ୍ରମରେ ହିନ୍ଦୁପାଦ ଉଚ୍ଚାରଣ କରାଯାଇଲୁ  
ହେଉଥିଲା । ଏହାରୁ ପରିପାଳନ କରିବାରେ ମନ୍ତ୍ରାନୁଷ୍ଠାନ କରାଯାଇଲୁ । ଏହାରୁ ପରିପାଳନ  
କରାଯାଇଲୁ । ଏହାରୁ ପରିପାଳନ କରାଯାଇଲୁ ।



ასე რომ ეს „მეცნევა დაკითი“ ჩინგიზ-ყავეს უფრო ჭავავებს! მონოლოთა შემოსევას, ერთხანს იქმნებოდა შთაბეჭიდლება, რომ ისინი ჰქონდნენ; კოტე იმზირებოდნენ, კოტე შრისტიანები.

ଏହାବେ ଉତ୍ତରାଜ୍ୟକୁ ଦେଖିଲୁ ପରିମାଣିତ କରିବାକୁ ଶୁଣିବା ପରିପାଳନା କରିବାକୁ ବିଶେଷ ଗୁଣିତା ଦେଇଛି।

ମାତ୍ରାଗୁ କାହିଁରୁଲେ ଗ୍ରାଫିନ୍‌ପ୍ରେସ୍, ଖୋଲ୍‌ଦ୍ୱାରା ଅବଲମ୍ବନ କରିଛି ଏହାରୁ ନିର୍ମାଣ କରିଛି ଏହାରୁ ନିର୍ମାଣ କରିଛି

ଭାବନାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ხილო ლეგნდებსა და ილუზიებს, ევროპასა თუ აზიაში, ჩა თქმა უნდა.  
ადგი გამოეცალო.

፩. የኢትዮጵያና ማስተዳደር.









# ଅନ୍ୟାନ୍ୟ

06036340  
308200000000

მობილური, მაგრამ  
უგანდანოდ...

ୟାମ୍ବଦ୍ରିଣୀ ରେ ଏହିତ କରିବ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଶୁଣି, କିମ୍ବା ଆମ୍ବଦ୍ରିଣୀଙ୍କ ଦେଖିଲୁ କାହାରେ  
କାହାରେ ରୂପ ମିଳି ଯାଏନ ତେବେବେଳେ କୁର୍ରାକିରିବାରେ ଅଛାନ୍ତିରିବା  
କାହାରେ ମୁକ୍ତିପୂର୍ବତା ଭାବନ୍ତିରେବେଳେ କୁର୍ରାକିରିବାରେ



## ესაც პროფესიაა?

## პოლიტიკა და მსახიობის ოსტატობა



თავარია ორთოგრაფია

ଦେଖିଲୁଣିବୁ କାହିଁରୋବ ପ୍ରସରିବୁ  
ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପ୍ତିର ବାସମାନର ଲାଗୁ ଦ୍ୱାବୁ  
ପରିବା ଆଶ୍ରମକିରଣ କାହିଁ ପ୍ରସରିବୁ  
ଲୁ ଜୀବନ ବାହିରୀରୁ ଦା କେବଳ କିମରି  
ଦ୍ୱାବନରୁ  
ଯାବାକୁ ଲାଙ୍ଘର୍ଯ୍ୟରୁ ମିଳିବୁ ଏବଂବୀ

ପ୍ରସ୍ତର: କ୍ଷମାରୀଦା, ଶାନ୍ତିର ଏକମନ୍ଦିର ଦ୍ୱାରା,  
ଅଗ୍ରର ଶୈଳେଶ୍ଵର ଶାନ୍ତିରୁପାଦା ରୁ ଓ ଶିଖ  
ମହାବିହାର ପରିମଳାଶ୍ରୀ ଶାନ୍ତିରୁପାଦା ରୁ ତାଙ୍କୁ  
ଦ୍ୱାରାନ୍ତରୁଣୀ ଶାନ୍ତିରୁପାଦା ରୁ ତାଙ୍କୁ  
ଶାନ୍ତିରୁପାଦା ରୁ ଶାନ୍ତିରୁପାଦା ରୁ ଶାନ୍ତିରୁପାଦା ରୁ



## „ეჭვინდური სულის“ განდევნა

ଦେଖିଲୁ କାହିଁରଥିଲା ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରୁ ଓହ-  
ଦ୍ୱାରାରୁ ଦେଖାଯାଇଲା ଏହାକୁପରିନିର୍ଦ୍ଦା ଅନ୍ଧରେ, ରହିଲ ଯୁଷ-  
ମରଦ ଦ୍ୱାରାମାତ୍ର, ଯୁଷମଣି କିମ୍ବାପରିଦୟବୁଲ୍ଲା  
କୁରିଲେ ତୁଳାରୁଦ୍ଧାବ ଦ୍ୱାରିଷ୍ଠାପନ, ମହାରାଜ ତୋ-  
ନ୍ତିପ ଏହାକୁପରିମି ଏହି ପ୍ରତ୍ୟେକୀୟା.

— მე გაიც სურვილი ვარ, —  
წერაღედ იღიბება უმუშესრად დარჩე-  
ნილი ახალგაზისტი ბეჭდოვა, — მე-  
რა ჩვენებრ სურვეში რომ მცხოვრის,  
კონტაქტზე დაწერავდოთ, თანამედრო-  
ვო ამერიკაში კი გმილოდ სამსახუ-  
რაოდ ამოზნდო.

გირვანის პირველ ავტორები: მდინარე გუბაზოული. ფოტო ნ. ანთი ძის.

ମିତାବ୍ୟାରି ଲେଖାକୀର୍ତ୍ତିନାରି ପ୍ର. ନାତ ରାଜଶ୍ଵିଳୀ

ສາງດູຈຳປົກ ກ້າວເກົບ: ດ. ດັບຕັກເມ, ຖ. ດາວໂຫລນແຮງ (ດ/ທບ. ມິດໄວເນີນ), ບ. ແຜນທີ່  
ສົ່ງ, ໂລ. ດາວໂຫລນແຮງ, ດ. ກົດນັກ, ວ. ດູກສົກທະວູລັດ, ດ. ດົນດາ (ມະຫາວຸ-  
ນົມ-ຮູດກັດຕົກເນີນ), ດ. ສາງຕັ້ງໂຄງໂລ, ປ. ຕັກບັດຫຼາ, ຖ. ຂັດຕຸກໂຄງ.

საქ კვ ცკ-ის გამოცემალობა

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ଜୀ. କେନ୍ଦ୍ରୀ ପାତ୍ନୀ ଏବଂ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ଜୀ.

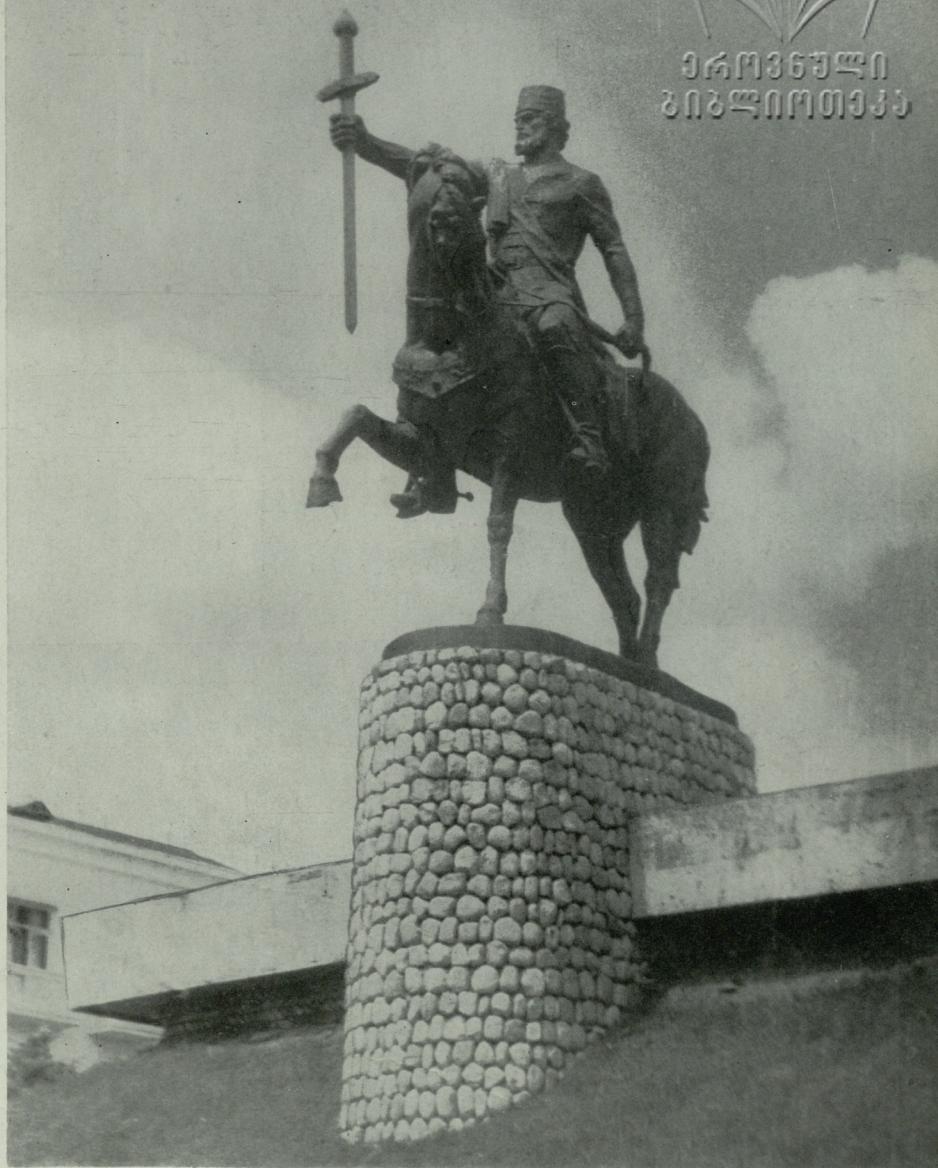
Гомілка-99-54-66 3/3а, Засіб—99-82-69, звукозаписувальний—93-28-42, 99-01-39

ନୂତନ ପ୍ରକାଶକୀ ଦ୍ୱାରା ମୁଦ୍ରଣ କରାଯାଇଥିଲା ।

გადაეცა ახალშობად 8/VI-71 წ. ხელმოწერილია დასახელდა 24/VI-71 წ. ქალ. ზომა 70×108<sup>1/2</sup>. ფაზიური ნაბეჭდი უსრულებელი.

Ежемесячный общественно-политический и литературно-художественный журнал "Дроша" (на грузинском языке) Издательство ЦК КП Грузии

1951. № 13. ვაკე-ის გამოცემლობის სტამბა, თბილისი. ფრინის 1. № 14. Типография издательства ЦК КП Грузии, Тбилиси, ул. Ленина, 14.



ଟେଲିବି. ଶ୍ରୀପାଠୀପାତ୍ରଙ୍କାର ମେଘଲାଲ.

ପ୍ରମାଣ ଅ. ବ୍ୟାଜିତ ପାତ୍ରଙ୍କାର

სამხრობა.



ჰაუზულის დღე.

კოტო თ. თურქიასი.



ИНДЕКС 76056